

إرشادات

ملاحظات هامة حول تقديم طلب الحصول على إعانات طبقا للوائح الفصل الثاني من القانون الاجتماعي الألماني SGB II

توضح لك هذه الإرشادات التعليمات التي يجب إتباعها، والواجبات التي يجب القيام بها المنصوص عليها في الفصل الثاني من القانون الاجتماعي الألماني SGB II بخصوص التأمين الأساسي للمعيشة للباحثين عن عمل في حالة حصولهم أو التقدم بطلب للحصول على إعانة بطالة 2 أو معونة إجتماعية.

أولاً: ملاحظات وتعليمات هامة حول واجباتك إذا طلبت الحصول على إعانات التأمين الأساسي للمعيشة للباحثين عن عمل طبقا للوائح الفصل الثاني من القانون الاجتماعي الألماني SGB II.

المشاركة الفعالة

يشترط الحصول على إعانات التأمين الأساسي للمعيشة استنفاذ كل ما في وسعك أنت كشخص قادر على الكسب، ومستحق للإعانة، ومن يعيش معك في الأسرة (زوج ، شريك حياة، اطفال تحت سن الـ25، ايضاً الوالدين أو احدهما للشخص القادر على الكسب والمستحق للإعانة) بهدف إنهاء أو تقليل الحاجة الى الحصول على إعانات. تعتبر إعانة البطالة 2 والمعونات الإجتماعية من المعونات ذات المرتبة الثانية ولذلك يجب عليك أولاً إذا كان لك الحق في ذلك تقديم طلبات للحصول على إعانات ذات المرتبة الاولى ومتابعة سير هذه الطلبات (على سبيل المثال: الإعانات الإجتماعية الأخرى مثل إعانة البطالة 1، المعاشات، إعانة الطفل ، النفقة/مقدم النفقة ، وايضاً التعويضات)

تقديم الطلب (الطلب الاول و الطلبات اللاحقة)

يجب عليك التقدم بطلب الحصول على إعانات التأمين الأساسي للمعيشة للباحثين عن عمل وايضاً التقدم بطلب الحصول على إعانات التعليم والمشاركة. يسرى الطلب من اليوم الاول من الشهر الذي قدم فيه ويتم فحصه من تاريخ هذا اليوم. لا يمكن منح إعانات عن الفترة الزمنية السابقة لتقديم الطلب. ننصحك بتقديم الطلب في غضون 4 اسابيع قبل بداية فترة احتياجك للإعانة حتى تتجنب التأخير في فحص الطلب. لا يوجد للطلب اية شكل او هيئة محددة. يمكنك إرسال الطلب عن طريق البريد او تقديمه بنفسك. وفي كل الاحوال عليك ان ترسل جميع الإستثمارات والمستندات المطلوبة لاحقاً (وفقاً للمادة 60 الفقرة 2 من الفصل الاول من القانون الاجتماعي الألماني SGB I).

يرجى ملاحظة ما يلي: في حالة تقديم الطلب اللاحق بعد فوات الاوان سوف يسرى الطلب فقط منذ بداية اليوم الاول من الشهر الجاري. تتقطع الإعانة عن الفترة الزمنية السابقة لتقديم الطلب بالإضافة الى عدم تحمل تكاليف التأمين على الصحة والرعاية عن هذه الفترة. وبذلك تكون أنت، وايضاً وفي ظروف معينة افراد اسرتك غير خاضعين للتأمين على الصحة والرعاية في هذه المدة الزمنية. ملاحظة هامة: يتم منح إعانات التأمين الأساسي للمعيشة للباحثين عن عمل وايضاً إعانات التعليم والمشاركة فقط لفترة زمنية محددة (عادة 6 اشهر). عند استمرار الاحتياج للإعانات يجب تقديم طلب لاحق في الوقت المناسب للحصول على الإعانات (اسبوعين على الاقل) قبل انقضاء الفترة الزمنية للطلب السابق.

الالتزام بالتعاون والإخطار

حتى يمكننا فحص طلب الحاجة للحصول على إعانات يجب ان تكون متعاوناً معنا. وفقاً للمادة 60 طبقاً للوائح الفصل الاول من القانون الاجتماعي الألماني SGB I. نتعهد انت بالمشاركة الفعالة خلال النظر في الشروط اللازمة لحصولك على الإعانة، ونتعهد بذكر كل الحقائق المهمة لمنح الإعانة والتي يتم الاجابة عليها في إستمارة الطلب. إذا لم تلتزم بتعاونك ومشاركتك الفعالة فمن الممكن ان يتم ايقاف او خصم كل او جزء من الإعانات للتأمين الأساسي للمعيشة (وفقاً للمادة 66 طبقاً للوائح الفصل الاول من القانون الاجتماعي الألماني SGB I).

إذا لزم الامر الحصول على معلومات عن طرف اخر يجب عليك ان تحصل على إذن من الطرف الاخر للإدلاء بمعلومات عنه. في حالة الحاجة الى ادلة (وثائق - شهادات) يجب عليك ان تذكرها او تقدمها بنفسك.

خلال فترة استحقاقك لإعانة التأمين الأساسي للمعيشة للباحثين عن عمل يجب عليك إذا طلب منك ذلك الحضور شخصياً لمكتب العمل وإذا لزم الامر إجراء فحص طبي ونفسي.

علاوة على ذلك يتوجب عليك فوراً وبدون مطالبتك بذلك الإخطار بجميع التغييرات التي طرأت مؤخراً على البيانات الخاصة بك التي قمت بتحريرها. فقط بهذه الطريقة يمكننا ان ندفع لك الإعانة على النحو الصحيح ونتجنب دفع مبالغ إضافية للإعانة. ينطبق ذلك ايضاً على التغييرات التي قد تؤثر بأثر رجعي على دفع الإعانة على سبيل المثال تقديم طلب او الموافقة على الحصول على معاش.

لا يسرى الإلتزام بالتعاون والإخطار عليك فقط و لكن ايضاً على كل افراد اسرتك الذين يعيشون معك.

يجب عليك إخطارنا فوراً ولا سيما في الحالات الآتية:

- إذا حصلت أنت أو احد افراد اسرتك على عمل - ينطبق ذلك على العمل الحر أو مساعد لاحد افراد العائلة - ، لا تعتمد على الغير فى إخطارنا بحصولك على عمل. فى الأساس انت المسئول الاول عن إخطارنا.
- إذا حصلت أنت أو احد افراد اسرتك على عمل على عمل مؤقت أو عمل ذو عدد ساعات قليل ودخل ضعيف ، أو الحصول على دخل من عمل تطوعى.
- إذا حصلت أنت أو احد افراد اسرتك على ايراد لمرة واحدة فقط على سبيل المثال: استرداد الضرائب، جوائز اليانصيب، الميراث، مبالغ متأخرة، قرض، دعم مادي لشراء أو بناء بيت، بدل طعام من قبل صاحب العمل سواء جزئى أو كلى، تعد المزاي العينية ايضا ايرادات (مثل بدل الطعام و بدل الإقامة).
- إذا حصلت أنت أو احد افراد اسرتك على ايراد من تأجير أو استئجار.
- إذا حصلت أنت أو احد افراد اسرتك على ايرادات من الممتلكات (على سبيل المثال: فوائد مصرفية، ارباح الاسهم، ارباح توزيع التأمين على الحياة) أو حينما تدر هذه الممتلكات فوائد عليها.
- فى حالة المرض وعدم القدرة على العمل لك كشخص قادر على الكسب ومستحق للإعانة أو لاحد افراد اسرتك كشخص قادر على الكسب ومستحق للإعانة يجب ان نخطرننا وتبلغنا متى تستطيع سواء انت أو احد افراد اسرتك العودة مرة اخرى الى العمل. يجب ان تقدم لنا شهادة مرضية تفيد بعدم القدرة على العمل والمدة الزمنية المحددة للعلاج.
- الحصول على أو التقدم بطلب سواء انت أو احد افراد اسرتك للحصول على إعانة الامومة، إعانة الطفل، أو اية إعانات اخرى.
- حدوث حمل سواء لك أو لاحد افراد اسرتك
- الحصول على أو التقدم بطلب للحصول على سواء لك أو لاحد افراد اسرتك اية معاشات من اى نوع؛ لا سيما معاش التقاعد بسبب العجز عن العمل، و معاش التقاعد بسبب الشيخوخة (ايضا فى الخارج).
- التقدم بطلب أو تقدمت بطلب سابقا سواء انت أو احد افراد اسرتك للحصول على معونات إجتماعية اخرى (على سبيل المثال: معاش التقاعد، إعانة بطالة 1، إعانة مرض، بدل سكن، إعانة مقدم نفقة، إعانة للوالدين، إعانة طلبة التعليم المهني، إعانة طلبة الجامعات أو ما شابه ذلك)
- سواء انت أو احد افراد اسرتك قد قام أو سوف يقوم باجراء ضد قرارات المؤسسات الإجتماعية الاخرى (معارضة، دعوى، استئناف).
- نقل محل الإقامة. يرجى ملاحظة انه فى حالة ابرام عقد ايجار سكن جديد يجب عليك الحصول على موافقة الجهة الإجتماعية المختصة المانحة للإعانة على قيمة ايجار السكن الجديد. حيث يمكن ان يؤدي عدم الحصول على موافقة الى رفض الجهة الإجتماعية المختصة تحمل جميع أو جزء من تكاليف التأمين على الإيجار أو تكاليف السكن / الإيجار. من فضلك اتصل بنا فى الوقت المناسب قبل نقل محل الإقامة.
- تغيير قيمة الإيجار.
- ايواء شخص أو عدة اشخاص فى محل إقامتك.
- ترك احد افراد اسرتك محل الإقامة - ولو بصورة مؤقتة - أو فى حالة رغبتك أو رغبة احد افراد اسرتك التواجد والإقامة بعيدا عن محل الإقامة الرئيسى وذلك طبقا للائحة التواجد القريب لمحل الإقامة. يسمح لك فى فترة الحصول على إعانات طبقا للوائح الفصل الثانى من القانون الإجتماعي الالمانى SGB II الغياب عن محل الإقامة لفترة زمنية تصل الى 21 يوما سنويا. تمنح الموافقة من خلال الموظف المختص بك عند تقديم الطلب فى الوقت المناسب قبل فترة الغياب عن محل الإقامة لفترة طويلة. يتم إيقاف منح الإعانات إذا تم الغياب عن محل الإقامة لفترة زمنية تزيد عن 21 يوما أو فى حالة عدم الإبلاغ بذلك. يرجى ملاحظة انه فى حالة الغياب عن محل الإقامة لفترة زمنية طويلة بدون موافقة الموظف المختص بك يتم انقطاع منح إعانة البطالة 2 عنك و عن شريك الحياة و عن الاطفال ويؤدى هذا بدوره الى عدم وجود تأمين على الصحة والرعاية.
- الإقامة (ولو بصورة مؤقتة) سواء لك أو احد افراد اسرتك فى احدى المنشآت (على سبيل المثال الإقامة فى مستشفى؛ إقامة من المحتمل ان تزيد عن 6 اشهر ؛ مستشفى لإعادة التأهيل، مشفى الأم و الطفل) أو منشآت اخرى مثل منشأة مساعدة الشباب أو منشآت للأشخاص ذوى الحالات الإجتماعية الصعبة. تعادل الإقامة فى احدى هذه المنشآت كالأقامة فى الحبس - ايضا الحبس الاحتياطى - .
- زواج، أو إقامة علاقة شراكة فى الحياة، أو انفصال عن الزوج / الزوجة أو شريك / شريكة فى الحياة، أو طلاق سواء لك أو لاحد افراد اسرتك.
- تغيير فى تصريح الإقامة أو سحب تصريح الإقامة لك أو لاحد افراد اسرتك.
- حدوث تغيير فى الدخل أو الممتلكات سواء لك أو لاحد افراد اسرتك.
- بدء دراسة جامعية أو تعليم مهنى سواء لك أو لاحد افراد اسرتك.
- الحصول على الفاتورة السنوية لتكاليف التدفئة أو التكاليف الاضافية للمسكن من المالك أو شركة الإمداد بالطاقة الخاصة بك أو الخاصة باحد افراد اسرتك. ينطبق هذا ايضا فى حالة وجود رصيد ناتج عن الفاتورة السنوية.

من فضلك اخبرنا فوراً بآية تغييرات ويرجى الانتباه لدقة واكتمال البيانات حيث ان المشاركة الفعالة تصب فى مصلحتك. إذا قمت بتزويدنا بمعلومات خاطئة أو غير مكتملة أو لم نخبرنا بالتغييرات أو تأخرت فى ابلاغنا سوف تحصل بذلك على إعانات على غير وجه حق وهذا ما يعرضك للمسائلة القانونية والتي تصل لحد الجنحة.

يتم الكشف والتعقب بكل قوة لكل من يسيئ استخدام حق الحصول على إعانات وذلك باحدث الوسائل التكنولوجية لمعالجة البيانات الاليكترونية وايضا بالتعاون مع السلطات والمؤسسات الاخرى عبر الحدود.

من يقوم بالتكتم على وجود دخل او ممتلكات ويقوم بتقديم طلب بالحصول على او يقوم بالحصول على معونات إجتماعية على غير وجه حق يتم رفع قضية ضده لدى المدعى العام بسبب شبهة الاحتيال (اساءة استخدام حق الحصول على المعونات الاجتماعية).

بموجب المادة 263 من قانون العقوبات يعاقب الاحتيال او محاولة الاحتيال بالحبس لمدة تصل الى 5 سنوات او دفع غرامة مالية. يمكن ايضا المقاضاة بسبب التزوير فى حالة الإدلاء بمعلومات غير صحيحة او ناقصة. اما بالنسبة الى الاشخاص الذين يحتاجون الى تصريح إقامة فمن الممكن ان تؤثر نتيجة الإجراءات الجنائية بصورة سلبية على وضع الإقامة.

ثانيا: ملاحظات حول نطاق تقديم الإعانات

تعتمد المساعدات الاجتماعية لتأمين الحياة المعيشية على سجلات المتطلبات القانونية المعمول بها. إذا كان لديك دخل خاص بك سوف يتم زيادة هذا الدخل حتى يصل الى الحد الأدنى لمتطلبات المعيشة.

يجب تغطية النفقات الاتية من المبلغ الاجمالي لإعانات تأمين الحياة المعيشية بالإضافة الى الدخل الخاص بك.

- الايجار (ربما ايضا تكاليف التدفئة)
- التغذية
- الكهرباء (الطهى عن طريق استخدام التيار الكهربى والاضاءة، تشغيل اجهزة كهربائية للطهى)
- العناية الشخصية
- التنظيف
- الاحتياجات الشخصية للحياة اليومية
- المبالغ الإضافية للخدمات الطبية وايضا رسوم العيادة
- الاحتياج التكميلي للملابس، والملابس الداخلية، المستلزمات المنزلية، الاثاث المنزلى، الاجهزة المنزلية
- النفقات الناتجة عن مناسبات عائلية خاصة

كما يمكن منح الإعانات التالية او دفعها بأثر رجعى

- الادوات المساعدة للتدفئة (للتدفئة الواحدة شريطة ان لا يتم دفع مقدمات شهرية)
- المبلغ الإضافى الناتج عن فاتورة الخدمات المنزلية والتدفئة

إذا لزم الامر يمكنك الحصول على إعانات اضافية اخرى للمتطلبات الاتية:

- ملابس الحوامل، لوازم الوليد الاول
- اللوازم الاولية كالملابس، اثاث، اجهزة منزلية (فقط فى حالة عدم وجود لوازم اساسية)
- شراء واصلاح الاحذية الطبية، اصلاح الاجهزة والمعدات الطبية وكذلك تحمل تكاليف تأجير الاجهزة الطبية
- تكاليف توصيل المياه الساخنة من الخارج (بواسطة السخان)

باستثناء الادوات المدرسية اللازمة يرجى مراعاة التقدم بطلب منفردا للحصول على إعانات التعليم و المشاركة التالية وذلك وفقا للمادة 28 من الفصل الثانى من القانون الاجتماعى الالمانى SGB II .:

- الرحلات المدرسية اليومية والرحلات المدرسية التى تستغرق عدة ايام فى اطار اللوائح المدرسية
- تكاليف النقل للمدرسة
- مجموعات تقوية مدرسية طالما كانت إضافية ومناسبة
- وجبات غداء جماعى فى المدرسة او الحضانة
- المشاركة فى الحياة الاجتماعية والثقافية عن طريق الجمعيات (على سبيل المثال رسوم عضوية النادى، او دروس موسيقية وفنية، او المعسكرات الشبابية)

يتم منح إعانة لشراء الادوات المدرسية اللازمة بصورة تلقائية فى حالة حصولك على إعانات طبقا للوائح الفصل الثانى من القانون الاجتماعى الالمانى SGB II . اما إذا كان الامر غير ذلك فيجب عليك تقديم طلب بذلك . وإذا كنت غير متأكدا فعليك الاستفسار من الموظف المختص بك او الزملاء فى قسم التعليم والمشاركة.

إذا كنت ترغب فى الحصول على الإعانات السابقة، عليك ان تقوم بتقديم الطلب دائما فى الوقت المناسب قبل الشراء المحتمل او قبل الحدث ذات الصلة حتى نستطيع فحص الطلب وبناءا عليه تحديد نوع وحجم الإعانة المقدمة.

ثالثاً: ملاحظات خاصة لإستخدام القدرة على العمل (خاص بالقادرين على الكسب و مستحقى الإعانة)

يجب على كل شخص قادر على الكسب و مستحق للإعانة (مستفيد من إعانة البطالة 2) استخدام قدرته على العمل حتى يتحمل تكاليف المعيشة له ولأفراد أسرته الذين يعيشون معه. لذلك من حيث المبدأ يعد كل عمل مقبول طالما لا يتعارض مع حالتك الصحية. يجب على كل شخص قادر على الكسب و مستحق للإعانة ان يبذل جهداً من ناحيته فى المقام الاول للحصول على عمل واثبات بحثه عن عمل إذا طلب منه ذلك. يجب عليك المشاركة فى جميع الإجراءات المقبولة والمعروضة عليك للاندماج فى سوق العمل. ومن هذه الإجراءات ابرام اتفاق الاندماج فى العمل. اما بالنسبة لأولئك الذين لا يستطيعون العثور على عمل، يتم توفير فرص عمل لهم حسب الامكانية فى شكل وظائف إضافية.

- إذا كان لديك اسئلة بخصوص الإعانات (الاحتياج الاساسى، تكاليف المسكن، نقل محل الإقامة الخ...) عليك التوجه الى الموظف المختص بالإعانات.

- إذا كان لديك اسئلة بخصوص وساطة للتوظيف، وطلبات التوظيف، التدريب الخ... عليك التوجه الى موظف التوظيف المسؤول عنك.

قرأت انا / قرأنا نحن الموقع / الموقعون ادناه محتوى التعليمات و تم اعلامى / اعلامنا بالعواقب القانونية المترتبة على عدم الإلتزام بما فيه:

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع رب الأسرة /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/

الاسم (يرجى الكتابة بشكل مقروء) و توقيع افراد الأسرة البالغون /
تاريخ/